

**ТИП: EDELWEISS 39 ISLA**

Импортер в РФ: ООО «МАУНФЕЛД РУС»

Адрес: РФ, 123182, г. Москва, ул. Щукинская, д.2,  
этаж 1, пом. 170, комн. 1. [www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)

Эксклюзивный дистрибутор в РБ: ООО «Маунфелд Бай»

Адрес: РБ, Минская обл., Минский р-н, Щомыслицкий с/с,  
район д. Антонишки, д.92, корп.1, пом. 4. [www.maunfeld.by](http://www.maunfeld.by)



Дорогие покупатели,  
Вы стали владельцами кухонной вытяжки  
**EDELWEISS 39 ISLA.**

Эта вытяжка была сконструирована и произведена исключительно с целью удовлетворения Ваших ожиданий и привнесет в Ваш дом комфорт и удобство. В ней использованы передовые конструктивные решения и технологии, обеспечивающие высокую функциональность и эстетичность. Перед монтажом вытяжки просим внимательно ознакомиться с содержанием настоящей инструкции. Благодаря этому Вам удастся избежать ошибок при монтаже и эксплуатации вытяжки.

Желаем Вам получить максимум удовольствия при эксплуатации нашего устройства!

Вытяжное устройство EDELWEISS 39 ISLA предназначено для устранения или нейтрализации дыма, продуктов горения, испарений, запахов и прочих нежелательных примесей, образующихся при тепловой обработке продуктов. Изделие устанавливают непосредственно над газовой или электрической кухонной плитой. При работе вытяжки в режиме отвода воздуха необходимо установить вытяжную трубу для выведения воздуха наружу. Длина трубы (диаметр 150 или 120 мм, в зависимости от характеристик вытяжки) не должна превышать 4-5 метров. При эксплуатации прибора в режиме рециркуляции – с установленным угольным фильтром, монтаж трубы для отвода воздуха не требуется.

Производитель снимает с себя всякую ответственность за неполадки, ущерб или возгорания, которые возникли при эксплуатации прибора с нарушением требований настоящей инструкции. Вытяжка предназначена исключительно для домашнего использования.

Вытяжка может иметь дизайн, отличающийся от того, что изображено на рисунках в данной инструкции, тем не менее приведенные требования по эксплуатации, техническому обслуживанию и установке сохраняются.

Сохраните настоящую инструкцию для дальнейшего использования. Если вытяжка передаётся для пользования другому владельцу или перевозится в другое место эксплуатации, необходимо обеспечить передачу данной инструкции вместе с изделием.

Пользователю запрещается вносить изменения в электрическую или механическую части изделия, а также в

установленные вытяжные трубы.

**Примечание:** принадлежности и аксессуары устройства, обозначенные в инструкции знаком «(\*)» поставляются отдельно по запросу только к некоторым моделям вытяжных устройств.

### Внимание!

- Не подключайте прибор к электрической сети, пока операции по установке полностью не завершены. Прежде чем приступить к чистке или техническому обслуживанию прибора, отсоедините вытяжку от сети, вынув вилку или отключив подачу электричества.
- При выполнении операций по установке и уходу рекомендуется пользоваться рабочими перчатками.
- Не допускается использование этого устройства детьми, лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями, а также лицами с недостатком опыта и знаний.
- Не включайте вытяжку без должным образом установленной решетки – внешнего фильтра.
- Категорически запрещается использовать вытяжку в качестве опорной плоскости, если это специально не оговорено.
- Обеспечьте надлежащий воздухообмен помещения, когда Вы используете вытяжку на кухне одновременно с приборами на газу или другом горючем.
- Вытапливаемый воздух не должен выводиться наружу через воздуховод, используемый для выведения дыма от приборов с газовым сжиганием или использующих другое горючее.
- Категорически запрещается готовить блюда под пламенем, так как пламя может повредить вытяжное устройство и стать причиной пожара.



поэтому, воздерживайтесь от этого в любом случае. Жаренье в большом количестве масла должно производиться под постоянным контролем, имея в виду, что перегретое масло может воспламеняться.

- ! При использовании вместе с прочими аппаратами для варки, открытые части прибора могут сильно нагреваться. Что касается технических мер и условий по технике безопасности при отводе дымов, то придерживайтесь строго правил, предусмотренных регламентом местных компетентных властей.
- ! Производите периодическую очистку вытяжки как внутри, так и снаружи (ПО КРАЙНЕЙ МЕРЕ, РАЗ В МЕСЯЦ с соблюдением условий, которые специально предусмотрены в инструкциях по обслуживанию данного прибора).
- ! Несоблюдение инструкций по чистке вытяжки и по замене и чистке фильтров может стать причиной пожара.
- ! Не используйте и не оставляйте вытяжку без правильно установленных лампочек в связи с возможным риском удара электрическим током.
- ! Мы снимаем с себя всякую ответственность за неполадки, ущерб или горение прибора вследствие несоблюдения инструкций, приведенных в данном руководстве.

Данное изделие промарковано в соответствии с Европейской директивой 2012/19 /ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы поможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае. Вытяжка сконструирована для работы в режиме отвода воздуха наружу или рециркуляции воздуха.

#### **Работа в режиме вытяжной системы**

В этом режиме испарения выводятся наружу через гибкий трубопровод, подсоединеный к соединительному кольцу. Диаметр выводной трубы должен соответствовать диаметру соединительного кольца.

**Внимание!** Выводная труба не входит в комплект и должна быть приобретена

отдельно.

В горизонтальной части труба должна быть немного приподнята к верху (на около 10°) так, чтобы воздух быстрее мог выходить наружу. Если вытяжка снабжена угольным фильтром, то уберите его

Подсоединить вытяжку к выводной трубе с диаметром соответствующим отверстию выхода воздуха (соединительный фланец). Установка труб с меньшим диаметром даст уменьшение мощности всасывания воздуха и резкое увеличение уровня шума.

Производитель снимает с себя всякую ответственность по отношению выше сказанного.

- ! Использовать трубу с минимально необходимой длиной.
- ! Использовать трубу с наименьшим количеством изгибов (максимальный угол изгиба: 90°).
- ! Избегать резкого изменения сечения трубы.
- ! Внутренняя поверхность используемой трубы должна быть как можно более гладкой.
- ! Материал трубы, должен быть утвержден, согласно нормативу.

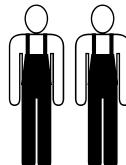
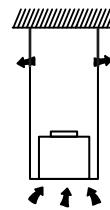
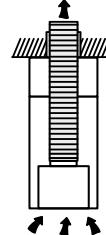
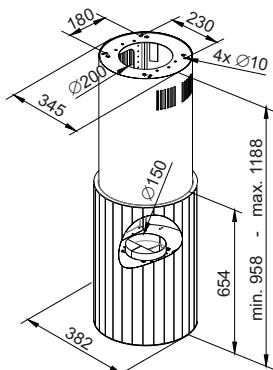
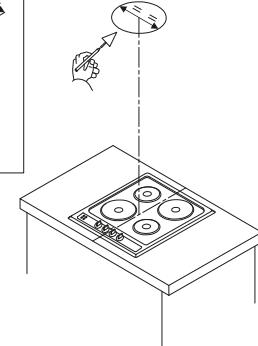
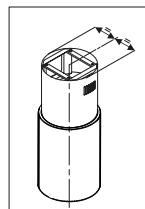
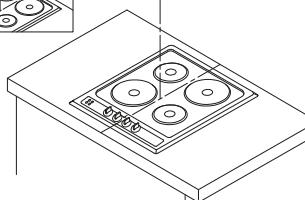
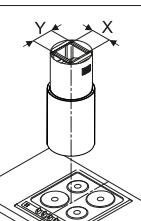
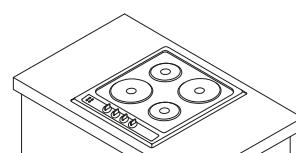
#### **Работа устройства в режиме поглотителя (воздухоочистителя)**

Должен использоваться угольный фильтр, имеющийся в наличии у вашего дистрибутора. Втягиваемый воздух обезжиривается и дезодорируется перед тем, как вновьозвращается в помещение через верхнюю решетку.

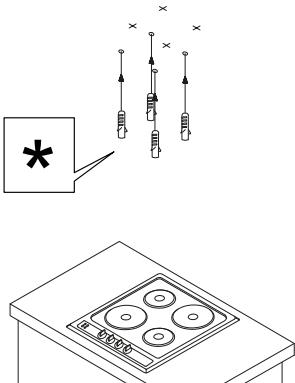
**Внимание!** Расстояние между вытяжным устройством и кухонной плитой должно составлять:

- рекомендуется не менее 65 см для электроплиты (допускается не менее 55 см);
- рекомендуется не менее 75 см для газовой плиты (допускается не менее 65 см)

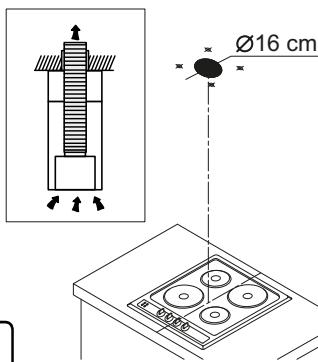


**1****2****3****4****5****6**

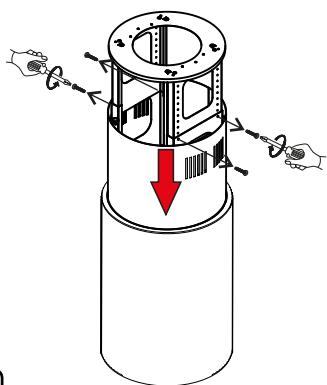
7



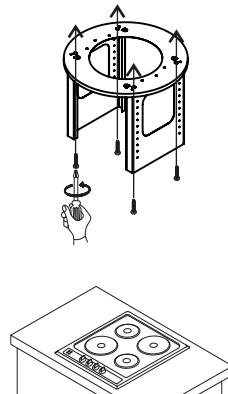
8



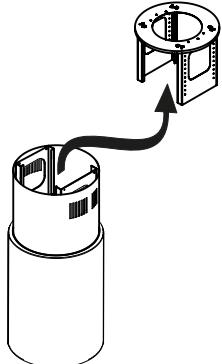
9



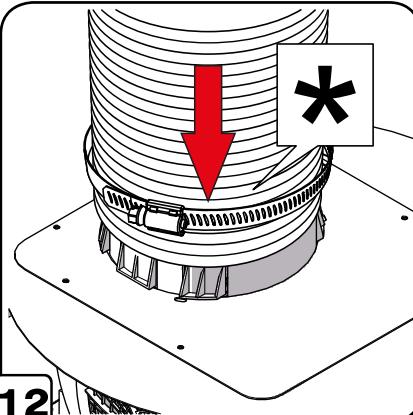
10



11



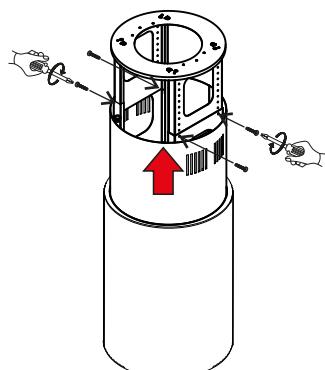
12



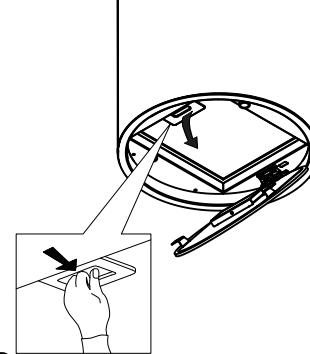
\* Крепежные винты в комплект не входят



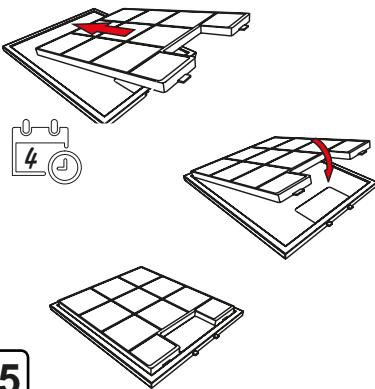
13



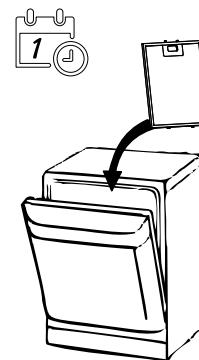
14



15



16



## Электрическое соединение

Напряжение сети должно соответствовать напряжению, указанному на табличке технических данных, которая размещена внутри прибора. Если вытяжка снабжена вилкой, подключите вытяжку к штепсельному разъему, отвечающему действующим правилам, который должен быть расположен в легкодоступном месте, что можно сделать и после установки. Если же вытяжка не снабжена вилкой (прямое подключения к сети), или штепсельный разъем не расположен в доступном месте, также и после установки, то используйте надлежащий двухполюсный выключатель, обеспечивающий полное размыкание сети при возникновении условий перенапряжения 3-ей категории, в соответствии с инструкциями по установке.

**Внимание!** прежде чем подключить к сети питания электрическую систему вытяжки и проверить исправное функционирование ее убедитесь в том, что кабель питания правильно смонтирован.

Вытяжка имеет специальный кабель электропитания; в случае повреждения кабеля, необходимо заказать его в службе по техническому обслуживанию.

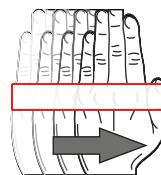
## Эксплуатация вытяжки

Если воздух в кухне особенно загрязнен, надо употреблять вытяжку на максимальной скорости. Рекомендуется запустить вытяжку за 5 минут до приготовления пищи и оставить ее включенной примерно на 15 минут после окончания варения.

Иновационная система управления жестом - позволяет полностью контролировать устройство только движением руки.

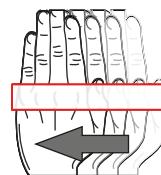
Система чрезвычайно интуитивна и отвечает естественному движению руки. 3 жеста достаточно для того, чтобы вытяжка полностью выполняла свою функцию! Устройство оснащено трехцветным светодиодом, информирующим о текущей скорости вращения вентилятора. Благодаря направлению света светодиода сможем наблюдать цвет на блестящей поверхности устройства под вытяжкой (индукционная плита / газовая плита).

Для включения вытяжки, надо двигать рукой горизонтально слева направо. Точно таким же образом можно переключать скорости:



- Скорость 1: светодиод зеленого цвета
- Скорость 2: светодиод синего цвета
- Скорость 3: светодиод розового цвета
- Скорость 4: светодиод красного цвета

(Примечание: Режим 4 имеет функцию Boost, Это означает, что после 5 минут работы вытяжка автоматически вернется к скорости 3)



Для того, чтобы выключить вытяжку или изменить скорость на более низкую, стоит передвинуть руку справа налево.

Включение и выключение освещения. Чтобы включить или выключить освещение, Выполните следующие действия: удерживайте руку в течение примерно 2 секунд или нажмите кнопку (3) на пультедистанционного управления.



## Пульт дистанционного управления.

### 1. Выключение устройства / снижение скорости

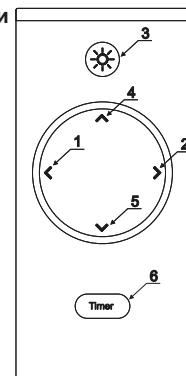
Кнопка используется для снижения скорости вытяжки. Чтобы выключить двигатель, надо нажать и удерживать.

### 2. Включение устройства / увеличение скорости

Когда устройство выключено, стоит нажать эту кнопку, чтобы запустить двигатель.

Когда устройство работает, нажмите эту кнопку, чтобы увеличить скорость на одну выше (максимальная скорость - 4)

### 3. Включение / выключение освещения.



**4. Цвет подсветки**

Для настройки цвета освещения нажмите клавишу (4) или (5)

- Для регулировки цвета освещения нажмите кнопку (4) или (5), однократное нажатие регулирует цвет в любом направлении на 10%.

**5. Таймер** - для использования этой функции выберите передачу (клавиши 1 и 2), а затем нажмите клавишу Таймер (6). Продолжительность работы таймера составляет 10 минут. О работе функции сигнализирует мигающий светодиод.

**Уход**

**Внимание!** Прежде чем выполнить любую операцию по чистке или техническому обслуживанию, отсоедините вытяжку от электросети, отсоединяя вилку или главный выключатель помещения.

**Очистка**

Вытяжка должна подвергаться частой очистке как внутри, так и снаружи (по крайней мере с той же периодичностью, что и уход за фильтрами для задержки жира).

Для чистки используйте специальную тряпку, смоченную нейтральным жидким моющим средством. Не применяйте средства, содержащие абразивные материалы.

**НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ СПИРТ!**

**Внимание:** Не соблюдение правил чистки прибора и замены фильтров может привести к риску возникновения пожара. Поэтому рекомендуем соблюдать приведенные инструкции.

Снимается любая ответственность в связи с возможными повреждениями двигателя и с пожарами, возникшими вследствие неправильного ремонта или несоблюдения вышеописанных предупреждений.

**Фильтры задержки жира**

Удерживает частицы жира, исходящие от плиты. Фильтр следует защищать ежемесячно (или когда система индикации насыщения фильтров, если она имеется в Вашей модели, указывает на данную необходимость) не агрессивными моющими средствами, вручную или в посудомоечной машине при низкой температуре и экономичном цикле мытья.

При мытье в посудомоечной машине может иметь место некоторое обесцвечивание фильтра задержки жира, но его фильтрующая характеристика остается абсолютно неизменной.

Для снятия фильтра задержки жира потяните к себе подпружиненную ручку отцепления фильтра.

**Угольный фильтр**

Угольные фильтры используются только тогда, когда вытяжка не подключена к вентиляционному каналу. Фильтры с активированным углем имеют свойство впитывания запахов до полного впитывания. Не подлежат регенерации либо очистке, должны меняться, по меньшей мере, раз в два месяца,

- Снять металлический жироулавливающий фильтр
- Затем новый угольный фильтр наложить на жироулавливающий фильтр, во избежание выпадения фильтра, использовать крепитель.



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Параметры	<b>EDELWEISS 39 ISLA</b>
Управление	Управление движением рукой+ПДУ
Освещение	LED полоса 8 Вт (свет можно регулировать тёплый/холодный)
Мощность мотора	160 Вт
Производительность	1270 м3/ч
Ступени скорости	4 скорости
Уровень шума	52дБ
Диаметр воздуховода	150мм, в комплекте - переходник на 120мм.
Особенность	Вытяжка выполнена в форме цилиндра с роскошной рифлёной поверхностью (84 изгиба)
Отделка	чёрный антрацит; золотой; белый; медный



## Гарантийные обязательства и условия.

При обнаружении в товаре скрытых дефектов заводского характера, покупатель имеет право на их бесплатное устранение в период гарантийного срока. Срок устранения недостатков учитывает время, необходимое для доставки товара в сервисные центры, но не может превышать два месяца с момента обращения Покупателя об устранении дефектов. Возврат или обмен товара возможен только в том случае, если свойства товара не позволяют устранить обнаруженные дефекты.

Гарантийный срок устанавливается изгото-вителем товара и соответствует указанному в гарантийном талоне.

При нахождении товара в ремонте в авторизованном сервисном центре, гарантийный срок продляется на время ремонта.

Гарантийное обслуживание НЕ производится при:

- неблюдении правил хранения, транспортировки, подключения, условий инструкции по эксплуатации, использовании не стандартных расходных материалов;
- механических повреждениях, попадании внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых и т.п.;
- нарушении целостности пломб и контрольных винтов. наличии следов несанкционированного вскрытия изделия потребитеlem
- несовпадении заводских номеров на изделии и в гарантийном талоне;
- неполной комплектации изделия
- использовании не для бытовых целей и не по назначению;
- возникновении неисправности в результате действия непреодолимой силы.

Перечень авторизованных сервисных центров указан на сайте компании MAUNFELD.

## ДЛЯ ВСЕХ ЭЛЕКТРОПРИБОРОВ

На всю электротехническую продукцию MAUNFELD распространяется действие Технического Регламента Таможенного Союза:

**ТР ТС 004/2011 – «О безопасности низковольтного оборудования»**

**ТР ТС 020/2011 – «Электромагнитная совместимость технических средств»**

**ТР ЕАЭС 037/2016 – «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»**





